Преображение

Тропарь, глас 7

Преобрази́лся еси́ на горе́, Христе́ Бо́же, показа́вый ученико́м Твои́м сла́ву Твою́, я́коже можа́ху, да возсия́ет и нам, гре́шным, Свет Твой присносу́щный моли́твами Богоро́дицы, Светода́вче, сла́ва Тебе́.

Кондак, глас 7

На горе́ преобрази́лся еси́, и я́коже вмеща́ху ученицы́ Твои́, сла́ву Твою́, Христе́ Бо́же, ви́деша, да егда́ Тя у́зрят распина́ема, страда́ние у́бо уразуме́ют во́льное, ми́рови же пропове́дят, я́ко Ты еси́ вои́стинну О́тчее сия́ние.

Велича́ем тя
Живода́вче Христе́
и почита́ем пречи́стыя пло́ти Твоея́
пресла́вное Преображе́ние.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобрази́лся еси́ на горе́, Христе́ Бо́же, показа́вый ученико́м Твои́м сла́ву Твою́, я́коже можа́ху, да возсия́ет и нам, гре́шным, Свет Твой присносу́щный моли́твами Богоро́дицы, Светода́вче, сла́ва Тебе́.

Кондак, глас 7

На горе́ преобрази́лся еси́, и я́коже вмеща́ху ученицы́ Твои́, сла́ву Твою́, Христе́ Бо́же, ви́деша, да егда́ Тя у́зрят распина́ема, страда́ние у́бо уразуме́ют во́льное, ми́рови же пропове́дят, я́ко Ты еси́ вои́стинну О́тчее сия́ние.

Велича́ем тя Живода́вче Христе́ и почита́ем пречи́стыя пло́ти Твоея́ пресла́вное Преображе́ние.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобрази́лся еси́ на горе́, Христе́ Бо́же, показа́вый ученико́м Твои́м сла́ву Твою́, я́коже можа́ху, да возсия́ет и нам, гре́шным, Свет Твой присносу́щный моли́твами Богоро́дицы, Светода́вче, сла́ва Тебе́.

Кондак, глас 7

На горе́ преобрази́лся еси́, и я́коже вмеща́ху ученицы́ Твои́, сла́ву Твою́, Христе́ Бо́же, ви́деша, да егда́ Тя у́зрят распина́ема, страда́ние у́бо уразуме́ют во́льное, ми́рови же пропове́дят, я́ко Ты еси́ вои́стинну О́тчее сия́ние.

Велича́ем тя
Живода́вче Христе́
и почита́ем пречи́стыя пло́ти Твоея́
пресла́вное Преображе́ние.

Преображение

Тропарь, глас 7

Преобрази́лся еси́ на горе́, Христе́ Бо́же, показа́вый ученико́м Твои́м сла́ву Твою́, я́коже можа́ху, да возсия́ет и нам, гре́шным, Свет Твой присносу́щный моли́твами Богоро́дицы, Светода́вче, сла́ва Тебе́.

Кондак, глас 7

На горе́ преобрази́лся еси́, и я́коже вмеща́ху ученицы́ Твои́, сла́ву Твою́, Христе́ Бо́же, ви́деша, да егда́ Тя у́зрят распина́ема, страда́ние у́бо уразуме́ют во́льное, ми́рови же пропове́дят, я́ко Ты еси́ вои́стинну О́тчее сия́ние.

Величание

Велича́ем тя Живода́вче Христе́ и почита́ем пречи́стыя пло́ти Твоея́ пресла́вное Преображе́ние.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endudre;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured, and Thy disciples, as much as they could bear, beheld Thy glory, O Christ God; so that when they should see Thee crucified, they would know Thy passion to be willing, and would preach to the world that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

We magnify Thee,
O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly glorious
Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endudre;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured, and Thy disciples, as much as they could bear, beheld Thy glory, O Christ God; so that when they should see Thee crucified, they would know Thy passion to be willing, and would preach to the world that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

We magnify Thee,
O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly glorious
Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endudre;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured, and Thy disciples, as much as they could bear, beheld Thy glory, O Christ God; so that when they should see Thee crucified, they would know Thy passion to be willing, and would preach to the world that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

We magnify Thee,

O Life-Giving Christ,

and we do homage to the exceedingly glorious Transfiguration of thy Body most pure.

The Transfiguration

Troparion, tone 7

Thou wast transfigured on the mountain,
O Christ our God,
showing to Thy disciples Thy glory as
each one could endudre;
shine forth Thou on us, who are sinners all,
Thy light ever-unending
through the prayers of the Theotokos,
O Light-giver, glory to Thee.

Kontakion, tone 8

On the mount Thou wast transfigured, and Thy disciples, as much as they could bear, beheld Thy glory, O Christ God; so that when they should see Thee crucified, they would know Thy passion to be willing, and would preach to the world that Thou, in truth, art the Effulgence of the Father.

We magnify Thee,

O Life-Giving Christ,
and we do homage to the exceedingly

and we do homage to the exceedingly glorious Transfiguration of thy Body most pure.

Прешбражение г $\frac{1}{2}$ а б $\frac{1}{2}$ а на с $\frac{1}{2}$ пса н

Тропарь, глас З

Πρεωσραβήλια βιὰ нα τορτ χρτε σπε, ποκαβάκω ογτικώνα πεούνα ιλάκδ πεού,

йкоже мож*а*х8:

да возгійетя й намя грівшнымя свівтя твой присносбіцный,

мятвами бин, свитодавче слава теби.

Кондак, глаг тойже

Ηα τορτε πρεωτραβήλεω Είλ, ἢ ιἄκοκε κωτιμάχδ ογτημώ πεολ, ελάεδ πεολ χρτε εκε κήμτιμα:

да Егда та оўзратя распинаема, страданіе оўбш оўраз8мжютя вольное, мірови же проповждатя: йкш ты Есн вонстиннУ бчее сіаніе.

Величание

Βελημάεμ τη жηβολάβμε χρτέ ἢ πουμπάεμα πρεθτω πλότη τβοελ πρεελάβησε πρεωβραжέηϊε.

Π решбраже́ніе г $\hat{\mu}$ а б $\hat{\tau}$ а на с $\hat{\tau}$ ійса χ р $\hat{\tau}$ та

Тропарь, глаг З

Прешбразился вси на горф хрте бже, показавый обчикших твоймх славу твою,

йкоже можахв:

да возсійстя й намя грфшнымя світя твой присносбщный,

матвами бин, свитодавче слава теби.

Кондак, глаг тойже

Ηα τορτε πρεωτραβήλεω Ετί, ἀ ιἄκοκε κωτιμάχδ ογτημώ πεού, ελάκδ πεοὸ χρτε εκε κάμτιμα:

да Егда та оўзратя распинаема, страданіе оўбш оўразумжютя вольное, мірови же проповждатя: йкш ты ёсй войстинну бчее сійніе.

Величание

Величаєм тя живодавче хрте й почитаєми пречтым плоти твоєм преславное прешбраженїє.

Прешбражение гаа бга и спса нашеги ійса хота

Тропарь, глас З

Πρεωσραβήλια βιὰ нα τορτ χρτε σπε, ποκαβάκω ογτηκώνα πεούνα ιλάεδ πεού,

йкоже можахв:

да возсійстя й намя грфшнымя свіття твой присносбщный,

мітвами біцы, світодавче слава тебів.

Кондак, глас тойже

Ηα τορι πρεωσραβήλεω Ετή, Η ιάκοκε κωτιμάχδ ογθημώ πεού, ελάεδ πεού χρπε εκε εήμτωα:

да Егда та оўзратя распинаема, страданіе оўбш оўразУмжютя вольное, мірови же проповждатя: ійкш ты Есй войстиннУ Очее сійніе.

Величание

Βεληνάεμ πη жηβολάβνε χρπέ ἢ πονηπάεμα πρεψπω πλόπη πβοελ πρεελάβησε πρεωβραжέηϊε.

Прешбражение гда бта й спса нашеги ійса хрта

Тропарь, глас З

да возсійстя й намя грфшнымя світя твой присносбішный,

матвами біцы, світодавче слава тебів.

Кондак, глаг тойже

Ηλ τορι Πρεωσραβήλια Ετὶ, Η ιάκοπε επιτιμάχδ ογίτημο πεοή, ελάεδ

твою хоте бже видиша:

да Егда тъ оўзрътя распинаема, страданіе оўбш оўраз8ментя вольное, мірови же проповедьтя: ійкш ты Есй войстинн8 бчее сійніе.

Величание

Беличаем тя живодавче хрте й почитаеми пречтым плоти твоем преславное прешбраженте.